

# Asia T-342/99 DEP

## Airtours plc vastaan Euroopan yhteisöjen komissio

Oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistaminen — Solicitoreiden ja barristereiden palkkiot — Taloustieteilijöiden palkkiot — Arvonlisäverokulut

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys (laajennettu viides jaosto) 28.6.2004 . . . . . II - 1790

### Määräyksen tiivistelmä

1. *Oikeudenkäyntimenettely — Oikeudenkäyntikulut — Oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistaminen — Korvattavat kulut — Käsite*  
(*Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohta*)
2. *Oikeudenkäyntimenettely — Oikeudenkäyntikulut — Oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistaminen — Huomioon otettavat tekijät*  
(*Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohta*)

3. *Oikeudenkäyntimenettely — Oikeudenkäyntikulut — Oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistaminen — Korvattavat kulut — Käsite — Useiden asianajajien osallistuminen (Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohta)*
4. *Oikeudenkäyntimenettely — Oikeudenkäyntikulut — Oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistaminen — Korvattavat kulut — Käsite — Asianosaisille aiheutuneet välttämättömät kustannukset — Useiden asianajajien osallistuminen — Solicitorin ja barristerin yhteenlasketut palkkiot — Hyväksyttävyyys — Rajat (Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohta)*
5. *Oikeudenkäyntimenettely — Oikeudenkäyntikulut — Oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistaminen — Korvattavat kulut — Käsite — Asianosaisille aiheutuneet välttämättömät kustannukset — Taloustieteilijän palkkiot — Hyväksyttävyyys riita-asioissa, joissa on pääasiallisesti kyse taloudellisista arvioinneista (Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohta)*
6. *Oikeudenkäyntimenettely — Oikeudenkäyntikulut — Oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistaminen — Korvattavat kulut — Käsite — Arvonlisävero — Arvonlisäverovelvollisen osalta ei kuulu käsitteen piiriin (Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohta)*

1. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohdan mukaan korvattavat kulut on rajattu ensinnäkin asian käsittelystä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa aiheutuneisiin kustannuksiin ja toiseksi tätä varten välttämättömiin kustannuksiin.

Näiden periaatteiden mukaisesti korvattavien kulujen määrä ei voi ylittää kantajalle asian käsittelystä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa aiheutuneita välttämättömiä kustannuksia. Kantaja ei voi näin ollen vedota ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen antaman tuomion sisältöön, komission tai kansallisen elimen tämän tuomion vuoksi esittämiin kantoihin tai yleisemmin tehokkaan tuomioistuinvalvonnan tar-

peeseen saadakseen suuremman korvauksen kuin mihin sillä on työjärjestyksen 91 artiklan b alakohdan mukaan oikeus.

Lisäksi korvattavien kulujen määrän vahvistamiseen sovellettavat säännöt esitetään työjärjestyksessä, eikä niitä voida johtaa analogisesti kansallisesta prosessioikeudesta, johon kantaja vetoaa.

(ks. 13–15 kohta)

2. Yhteisöjen tuomioistuimilla ei ole toimivaltaa vahvistaa niiden palkkioiden määrää, jotka asianosaisten on maksettava omille asianajajilleen, vaan ne voivat vahvistaa, minkä määräisinä oikeudenkäyntikulujen maksamisesta vastuussa olevan asianosaisten on ne korvattava. Antaessaan ratkaisua oikeudenkäyntikulujen määrän vahvistamista koskevaan hakemukseen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen ei tarvitse ottaa huomioon asianajajien kansallisia palkkiosääntöjä eikä mahdollista asianosaisten ja tämän asiamiesten tai avustajien välillä tästä tehtyä sopimusta.

(ks. 30 kohta)

Asianajajien palkkioita koskevien yhteisön oikeussääntöjen puuttuessa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on vapaasti arvioitava asiassa esille tulleita seikkoja ja otettava tältä osin huomioon oikeudenkäynnin kohde ja luonne, sen merkitys yhteisön oikeuden kannalta ja asian vaikeusaste, oikeudenkäynnistä asiamiehille tai neuvonantajille aiheutuneen työn määrä ja oikeudenkäynnissä kyseessä olleet asianosaisten taloudelliset intressit.

(ks. 17–18 kohta)

3. Sen työmäärän osalta, jonka menettely on voinut aiheuttaa kantajan neuvonantajille, tuomioistuimen on lähtökohtaisesti otettava huomioon niiden työtun-

tien kokonaismäärä, joita voidaan objektiivisesti pitää välttämättöminä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käytävän oikeudenkäynnin kannalta, riippumatta siitä, kuinka monen asianajajan kesken nämä palvelut jakautuvat. Tältä osin yhteisöjen tuomioistuinten mahdollisuus arvioida työn arvoa riippuu annettujen tietojen tarkkuudesta.

4. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on määritettävä, ovatko palkkiot, joiden korvaamista jokin asianosainen vaatii, työjärjestyksen 91 artiklan b alakohdassa tarkoitettulla tavalla asian käsittelystä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa aiheutuneita välttämättömiä kustannuksia ja miltä osin näin on.

Yhteisöjen tuomioistuimissa käytävien oikeudenkäyntien osalta ei ole oikeudellisia tai ammatillisia esteitä sille, että asianosainen käyttää edustajanaan yksinomaan Englannin ja Walesin solicitoria tai barristeria sekä kirjallisessa että suullisessa menettelyssä. Tästä ei kuitenkaan seuraa, että kun asiakas päättää käyttää edustajanaan sekä solicitoria että

barristeria, molempien palkkioita ei voitaisi pitää työjärjestyksen 91 artiklan b alakohdassa tarkoitettuina asian käsittelystä aiheutuneina välttämättöminä kustannuksina.

tämä barrister on valtuutettu laatimaan kirjelmiä ja edustamaan asiakasta suullisessa käsittelyssä, solicitorin välttämättömät kustannukset rajoittuvat kustannuksiin, jotka liittyvät barristerin valtuuttamiseen, tämän suosittelmien toimien toteuttamiseen, kirjelmien muotoilemiseen ja lähettämiseen sekä suulliseen käsittelyyn osallistumiseen.

(ks. 41–45 kohta)

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on kulujen määrän vahvistamiseksi näissä olosuhteissa tutkittava, missä määrin kaikkien kyseessä olevien neuvonantajien palvelukset olivat oikeudenkäyntimenettelyn kannalta tarpeellisia, ja varmistettava, etteivät kulut ole tarpeettomasti kaksinkertaistuneet molemmantaloisten neuvonantajien käyttämisen vuoksi. Kun kantaja vaatii kanteessaan sellaisen komission päätöksen kumoamista, joka on tehty sellaisen hallinnollisen menettelyn päätteeksi, jossa sitä edustivat samat oikeudelliset neuvonantajat, asian käsittelystä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa aiheutuneita välttämättömiä kustannuksia ovat lähinnä kustannukset, jotka liittyvät kirjelmien ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen prosessinjohtotoimiin tai asian selvittämistoimiin annettavien vastausten valmisteluun ja laatimiseen sekä suulliseen käsittelyyn osallistumiseen. Tästä seuraa, että esimerkiksi kun asiakas päättää solicitorinsa suosituksesta käyttää barristerin palveluja, jotta tämä neuvoisi häntä mahdollisen kumoamiskanteen nostamisessa, ja kun

5. Kun otetaan huomioon komission kehittämäläisvalvonnan yhteydessä suorittamien arviointien pääasiallisesti taloudellinen luonne, tähän alaan erikoistuneiden taloudellisten neuvonantajien ja asiantuntijoiden osallistuminen oikeudellisten neuvonantajien lisäksi voi joskus olla välttämätöntä ja aiheuttaa siten kustannuksia, jotka voidaan korvata ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohdan mukaisesti.

(ks. 55 kohta)

6. Kun kantaja on arvonlisäverovelvollinen, sillä on oikeus saada veroviranomaisilta takaisin ostamistaan tavaroista ja palveluista maksamansa arvonlisävero eikä arvonlisävero ole sille kustannus. Tällöin se ei voi vaatia korvattavista kuluista

maksetun arvonlisäveron korvaamista ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 91 artiklan b alakohdan mukaisesti.

(ks. 79 kohta)